

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ELECTRIC HARD SKIN REMOVER SHN 3.7 B1

(HR)

ELEKTRIČNI ODSTRANJIVAČ ROŽNATE KOŽE

Upute za upotrebu

(BG)

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ПИЛА

Ръководство за експлоатация

(RO)

DISPOZITIV PENTRU ÎNDEPĂRTAREA PIELII MOARTE

Instrucțiuni de utilizare

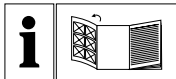
(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHER HORNHAUTENTFERNER

Bedienungsanleitung

IAN 290065

(HR) (RO) (BG)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

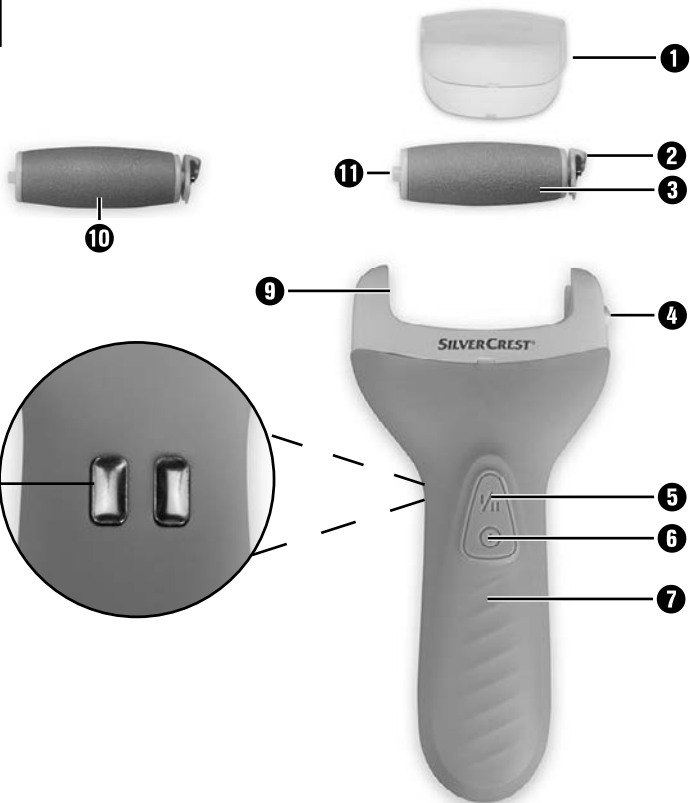
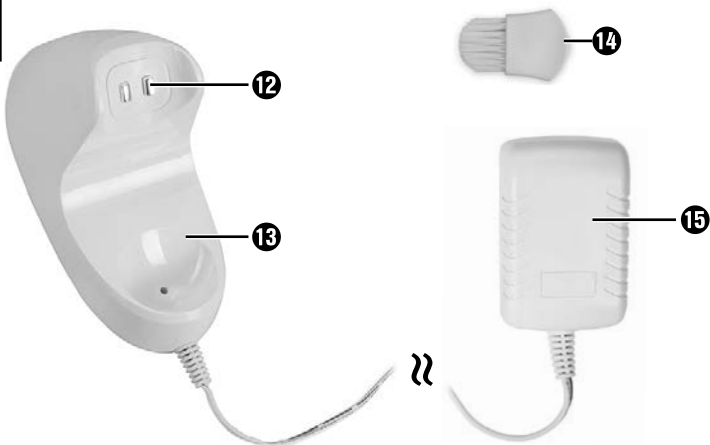
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	17
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	33
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	51

A**B**

Sadržaj

Uvod	2
Autorsko pravo	2
Namjenska uporaba	2
Opseg isporuke	3
Zbrinjavanje ambalaže	4
Opis uređaja	4
Tehnički podaci	5
Sigurnosne napomene	6
Općenito	9
Rukovanje	9
Punjenje baterije	9
Umetanje/zamjena nastavka za struganje	9
Primjena	10
Čišćenje i održavanje	11
Čuvanje	12
Odlaganje	12
Zbrinjavanje uređaja	12
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	13
Servis	14
Uvoznik	14
Naručivanje rezervnih dijelova	15

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima.

Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, čak i djelomično, kao i reprodukcija slika, makar i u promijenjenom stanju, dopušteni su isključivo uz pisano odobrenje proizvođača.

Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uklanjanje zadebljale kože na stopalima. Predviđen je isključivo za privatnu uporabu. Uređaj ne koristite u komercijalne svrhe.

Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom.

UPOZORENJE

Opasnost uslijed nenamjenske uporabe!

Uređaj može predstavljati opasnost u slučaju nenamjenske uporabe i/ili uporabe drugačije od opisane.

- ▶ Uređaj koristite isključivo u svrhu za koju je namijenjen.
- ▶ Poštujte postupke opisane u ovim uputama za uporabu.

Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste na temelju štete nastale nenamjenskom uporabom.

Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Ručni element
- Zaštitni poklopac
- Stanica za punjenje s mrežnim adapterom
- Grubi nastavak za struganje (sivi)
- Fini nastavak za struganje (tirkizno)
- Četka za čišćenje
- Upute za uporabu
 - ◆ Izvadite sve dijelove uređaja iz pakiranja i odstranite svu ambalažu.

UPOZORENJE

Opasnost od gušenja!

- ▶ Ambalaža se ne smije koristiti za igranje. Postoji opasnost od gušenja.

NAPOMENA

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje „Servis“).

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od transportnih oštećenja. Ambalažni materijali odabrani su prema ekološkim aspektima i aspektima odlaganja i stoga se mogu reciklirati.



Povrat ambalaže u kružni tok materijala štedi sirovine i smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.

NAPOMENA

- Po mogućnosti sačuvajte originalno pakiranje za vrijeme trajanja prava na jamstvo kako biste uređaj u slučaju korištenja prava na jamstvo mogli uredno zapakirati.



Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (b) i brojkama (a) sljedećeg značenja:

1 - 7: Plastika





20 - 22: Papir i karton

80 - 98: Kompozitni materijali

Opis uređaja

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Blokada
- 3 Nastavak za struganje grubi (sivi)
- 4 Deblokada
- 5 Prekidač za odabir brzine
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 7 LED za status punjenja (vidljivo samo u režimu punjenja / kad je baterija slaba)
- 8 Kontaktne točke odstranjivača zadebljale kože
- 9 Prihvat pogonske osovine
- 10 Nastavak za struganje fini (tirkizno)
- 11 Pogonska osovina
- 12 Kontaktne točke stanice za punjenje
- 13 Stanica za punjenje
- 14 Kist za čišćenje
- 15 Mrežni adapter

Tehnički podaci

Mrežni adapter	
Tip	ZDM050050EU
Ulazni napon	100 - 240 V ~ (Izmjenična struja), 50/60 Hz
Potrošnja struje	0,2 A
Izlazni napon	5 V === (istosmjerna struja)
Izlazna struja	500 mA
Razred zaštite	II / 
Vrsta zaštite	IP44 Zaštita od prskajuće vode, zaštita od krutih tijela promjera većeg od 1,0 mm
Dio uklopne mreže	
Sigurnosni transformator	
Razred učinkovitosti 5	
Nazivna temperatura okruženja	T _a = 40 °C
Vrsta zaštite stanice za punjenje	IP44 Zaštita od prskajuće vode, zaštita od krutih tijela promjera većeg od 1,0 mm

Odstranjivač zadebljale kože

Ulazni napon	5 V ===
Potrošnja struje	500 mA
Broj okretaja u minuti - stupanj I	oko 1900 (+/- 10 %)
Broj okretaja u minuti - stupanj II	oko 2300 (+/- 10 %)
Baterija	3,7 V === litijionska baterija 1000 mAh
Vrsta zaštite	IPX7 Zaštićeno od prolaznog uranjanja u vodu

Sigurnosne napomene

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- ▶ Uređaj priključite isključivo na propisno instaliranu mrežnu utičnicu s mrežnim naponom od 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Priključni vod ovog uređaja ne može se zamijeniti. U slučaju oštećenja voda uređaj treba odložiti na otpad.
- ▶ U slučaju pogonskih smetnji uređaja i prije čišćenja uređaja obavezno izvucite mrežni adapter iz utičnice.
- ▶ Mrežni kabel iz mrežne utičnice uvijek izvucite povlačenjem za mrežni adapter, nikada ne povlačite sam kabel.
- ▶ Ne lomite i ne gnječite mrežni kabel i postavite ga tako da nitko ne može na njega stati ili se preko njega spotaknuti.
- ▶ Pazite da za vrijeme rada mrežni kabel ne bude mokar ili vlažan. Kabel postavite tako da se ne može uklještititi ili oštetiti.
- ▶ Ako je uređaj oštećen, obavezno ga prestanite koristiti kako biste izbjegli nastanak mogućih opasnosti.





Mrežni adapter ne koristite na otvorenom.

- ▶ Mrežni kabel ne namatajte oko uređaja i čuvajte ga od oštećenja.
- ▶ Mrežni kabel i mrežni adapter nikada ne dirajte vlažnim rukama.
- ▶ POZOR! Stanicu za punjenje, mrežni kabel i mrežni adapter držite suhima.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA



Mrežni adapter nikada ne upotrebljavajte u blizini vode, pogotovo ne u blizini umivaonika, kade ili sličnih spremnika za vodu. Blizina vode uvijek predstavlja opasnost, čak i kada je uređaj isključen. Zbog toga nakon svake uporabe izvucite utikač. Kao dodatnu zaštitu preporučujemo instalaciju zaštitnog uređaja struje kvara s aktivacijskom strujom ne većom od 30 mA u strujnom krugu kupaonice. Za savjet se obratite svom elektroinstalateru.

 **Oprez!**  **Upozorenje:** Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- ▶ Uređaj smiju koristiti djeca starija od 3 godine pod nadzorom.
- ▶ Nakon dugotrajne uporabe može doći do jakog toplinskog djelovanja na kožu. Iz tog razloga napravite stanke u radu uređaja. U protivnom postoji opasnost od opekline!
- ▶ Tijekom uporabe dugačku kosu i odjeću držite podalje od uređaja.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Ako je uređaj pao ili je oštećen, više ga ne smijete uključivati. Uređaj mora provjeriti kvalificirano stručno osoblje i eventualno ga popraviti.
- ▶ Uređaj koristite isključivo s isporučenim mrežnim adapterom.
- ▶ Ne koristite na ozlijeđenoj, upaljenoj ili nadraženoj koži.
- ▶ Kućište uređaja ne smijete sami otvarati ili popravljati. U tom slučaju sigurnost više nije zajamčena i jamstvo prestaje važiti. Neispravan uređaj na popravak predajte isključivo ovlaštenom stručnom osoblju ili servisu za kupce.

OPREZ – MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru.
- ▶ Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo originalnim rezervnim dijelovima. Samo kod takvih dijelova zajamčeno je ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- ▶ Zaštitite uređaj od udaraca, prašine, kemikalija, snažnih oscilacija temperature i blizine izvora topline (peći, radijatori).
- ▶ Uređaj nikada ne koristite ispod deka, jastuka itd.
- ▶ Pazite da se pogonska osovina uvijek može slobodno okretati. U protivnom dolazi do pregrijavanja uređaja i do njegovog nepopravljivog oštećenja.



Odstranjivač zadebljale kože prikladan je za primjenu pod tušem ili u kadi. Međutim, ne uranjajte odstranjivač zadebljale kože potpuno u vodu!

Općenito

Zadebljala koža nastaje na mjestima gdje je koža posebno izložena trenju i pritisku.

Ako zadebljala koža postane predebela, npr. zbog cipela koje loše pristaju ili vrlo suhe kože, može se pojaviti bol.

Eventualno uzrok prekomjernog nastanka zadebljale kože provjerite s liječnikom.

Rukovanje

Punjenje baterije

- 1) Utaknite mrežni adapter **15** stanice za punjenje **13** u mrežnu utičnicu.
- 2) Postavite odstranjivač zadebljale kože na stanicu za punjenje **13** tako da se obje kontaktne točke odstranjivača zadebljale kože **8** s donje strane podudaraju s kontaktnim točkama stanice za punjenje **12**. Pritom obratite pozornost na to da su kontaktne točke **8/12** posve suhe.
- 3) Zelena trepereća LED za status punjenja **7** na gornjoj strani uređaja prikazuje da je punjenje u tijeku. Kada je uređaj potpuno napunjen, trajno svijetli zelena LED za status punjenja **7** na gornjoj strani.

NAPOMENA

- ▶ Za potpuno punjenje uređaja potrebno je oko 3 sata.
- ▶ Kad je uređaj potpuno napunjen, možete ga koristiti približno 2 sata.
- ▶ Ako se tijekom rada smanji snaga ugrađene baterije, treperit će LED za status punjenja **7**. Tada napunite bateriju kako je opisano.

Umetanje/zamjena nastavka za struganje

NAPOMENA

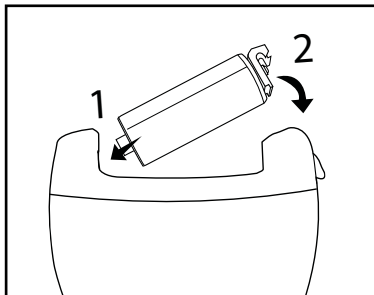
- ▶ Ako želite naručiti nove nastavke za struganje **3/10**, obratite se servisu (vidi poglavlje „Servis“). Pripremite broj IAN (vidi naslovnu stranicu uputa za uporabu).

Za skidanje nastavka za struganje **3/10**:

- 1) Pritisnite deblokadu **4** prema dolje i istodobno bočnu stranu nastavka za struganje **3/10** koja se nalazi pored deblokade **4** povucite prema gore.
- 2) Nastavak za struganje **3/10** zatim možete izvući iz prihvata pogonske osovine **9**.

Za umetanje nastavka za struganje ③/⑩ (vidi sliku 1):

- 1) Nastavak za struganje ③/⑩ s pogonskom osovinom ⑪ gurnite u prihvat pogonske osovine ⑨.
- 2) Pritisnite drugu stranu nastavka za struganje ③/⑩ prema dolje. Pazite da blokada ② ispravno uđe u vodilicu i ispravno se uglavi.



Slika 1

Primjena

⚠ UPOZORENJE – OPASNOST OD OZLJEDA

- ▶ U slučaju predugog i intenzivnog tretmana može doći i do ozljeđivanja dubljih slojeva kože. Stoga redovno kontrolirajte rezultate tretmana. Dijabetičari imaju posebno smanjenu osjetljivost na dlanovima i stopalima.

NAPOMENA

- ▶ Djelotvornost uređaja smanjena je ako je koža namočena. Iz tog razloga prije uporabe uređaja kožu ne pripremajte namakanjem u vodenoj kupki.
- ▶ Obradu uređajem odmah prekinite ako se počnete osjećati neugodno ili osjetite bol.

- 1) Odaberite željeni nastavak za struganje ③/⑩:
 - grubi nastavak za struganje ③ (sivi): za jako zadebljalu kožu
 - fini nastavak za struganje ⑩ (tirkizno): za manje debelu kožu i za zaglađivanje zadebljale kože.
- 2) Nastavak za struganje ③/⑩ postavite kako je opisano u poglavlju „Rukovanje“.

- 3) Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**. Nastavak za struganje **3/10** se okreće. Pritiskom na prekidač za odabir brzine **5** možete odabrati između veće i manje brzine vrtnje.
- 4) Sada polako i uz blagi pritisak prelazite uređajem preko zadebljale kože koju želite ukloniti. Uređaj pritom pomičite u različitim smjerovima. Prilikom obrade ne zadržavajte se duže na istom mjestu. Uslijed trenja može se razviti neugodna toplina.
- 5) Kada završite s obradom, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**.
- 6) Kistom za čišćenje **14** uklonite odumrle stanice kože i prašinu s nastavka za struganje **3/10** i uređaja.

NAPOMENA

- ▶ Nakon obrade u kožu utrljajte kremu za njegu.

Čišćenje i održavanje

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

- ▶ Prije svakog čišćenja stanice za punjenje **13** isključite mrežni adapter **15** iz električne mreže.

OPREZ – MATERIJALNA ŠTETA

- ▶ Ne koristite kemijska, agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Takva sredstva oštećuju površinu.
- ▶ Stanicu za punjenje **13** i mrežni adapter **15** nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- ◆ Uređaj, a posebno nastavke za struganje **3/10**, nakon svake uporabe očistite kistom za čišćenje **14**.
- ◆ Uređaj i nastavke za struganje **3/10** očistite vlažnom krpom. Na kraju uređaj osušite čistom, suhom krpom.
- ◆ Preporučujemo da nastavke iz higijenskih razloga nakon svake uporabe očistite krpom natopljenom dezinfekcijskim sredstvom, odnosno četkom. Na kraju uređaj osušite čistom, suhom krpom.
- ◆ Stanicu za punjenje **13** očistite vlažnom krpom. Na kraju je osušite čistom, suhom krpom. Provjerite je li stanica za punjenje **13** potpuno suha prije ponovne uporabe.

Čuvanje

- ◆ Uređaj čuvajte na suhom i čistom mjestu.

Odlaganje

NAPOMENA

- ▶ Ugrađena baterija ne može se izvaditi radi zbrinjavanja!

Zbrinjavanje uređaja



Uređaj nikako ne smijete baciti s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi).

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za odlaganje otpada ili preko komunalne ustanove za zbrinjavanje. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



Mrežni adapter nikako ne smijete baciti s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi).

Mrežni adapter odložite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko nadležnog komunalnog poduzeća za zbrinjavanje. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predočiti u pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 290065

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NJEMAČKA

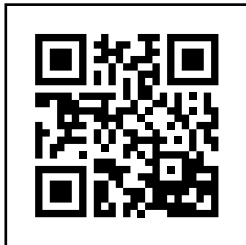
www.kompernass.com

Naručivanje rezervnih dijelova

Za proizvod SHN 3.7 B1 možete naručiti sljedeće rezervne dijelove:



Rezervne dijelove naručite putem naše dežurne telefonske linije (vidi poglavlje „Servis“) ili na našoj internetskoj stranici na adresi www.kompernass.com.



NAPOMENA

- Pri naručivanju pripremite broj IAN koji možete pronaći na omotu ovih uputa za uporabu.

Cuprins

Introducere	18
Dreptul de autor	18
Utilizarea conform destinației	18
Furnitura	19
Eliminarea ambalajului	20
Descrierea aparatului	20
Date tehnice	21
Indicații de siguranță	22
Indicații generale	25
Operarea	25
Încărcarea acumulatorului	25
Introducerea/înlocuirea pietrei abrazive	25
Modul de utilizare	26
Curățarea și îngrijirea	27
Depozitarea	28
Eliminarea	28
Eliminarea aparatului	28
Garanția Kompernass Handels GmbH	29
Service-ul	30
Importator	30
Comandarea pieselor de schimb	31

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Dreptul de autor

Această documentație este protejată prin drepturi de autor.

Reproducerea, respectiv retipărirea, chiar și numai parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise numai cu acordul scris al producătorului.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este conceput exclusiv pentru îndepărtarea calozității de pe picioare. Aparatul este destinat numai uzului privat. Nu utilizați aparatul în scopuri comerciale.

Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă.

AVERTIZARE

Pericol din cauza utilizării neconforme!

În cazul utilizării aparatului în mod necorespunzător și/sau în alt fel decât cel prevăzut, pot apărea pericole.

- ▶ Utilizați aparatul numai în conformitate cu destinația.
- ▶ Respectați procedeele descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.

Pretențiile de orice natură din cauza deteriorărilor apărute în urma utilizării neconforme sunt excluse.

Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Unitate manuală
 - Capac de protecție
 - Încărcător cu adaptor de rețea
 - Piatră abrazivă grosieră (gri)
 - Piatră abrazivă fină (turcoaz)
 - Perie de curățare
 - Instrucțiuni de utilizare
- ◆ Scoateți toate piesele aparatului din ambalaj și înlăturați toate materialele de ambalare.

AVERTIZARE

Pericol de asfixiere!

- ▶ Nu este permisă utilizarea materialelor de ambalare ca jucării. Pericol de asfixiere.

INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul „Service”).

Eliminarea ambalajului

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor ce pot apărea în timpul transportului. Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul și conform aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajelor în circuitul de materiale contribuie la economisirea materiilor prime și la reducerea cantității de deșeuri. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă este posibil, păstrați ambalajul original pe durata perioadei de garanție a aparatului, pentru a-l putea ambala corespunzător în caz de utilizare a garanției.



Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (b) și cifre (a) cu următoarea semnificație:

1-7: materiale plastice

20-22: hârtie și carton

80-98: materiale compozite

Descrierea aparatului

- 1 Capac de protecție
- 2 Dispozitiv de blocare
- 3 Piatră abrazivă grosieră (gri)
- 4 Buton de deblocare
- 5 Selector de viteză
- 6 Comutator Pornit/Oprit
- 7 Led pentru starea de încărcare (vizibil numai în modul de încărcare/la acumulatorul descărcat)
- 8 Puncte de contact aparat de îndepărtare a calozităților
- 9 Suport arbore de antrenare
- 10 Piatră abrazivă fină (turcoaz)
- 11 Arbore de antrenare
- 12 Puncte de contact încărcător
- 13 Încărcător
- 14 Pensulă de curățare
- 15 Adaptor de rețea

Date tehnice

Adaptor de rețea	
Tip	ZDM050050EU
Tensiune de intrare	100 - 240 V ~ (curent alternativ), 50/60 Hz
Consum de curent	0,2 A
Tensiune de ieșire	5 V === (curent continuu)
Curent de ieșire	500 mA
Clasa de protecție	II / 
Tip de protecție	IP44 Protecție împotriva stropirii cu apă, protecție împotriva obiectelor solide cu diametrul de peste 1,0 mm
Sursă de alimentare în comutație	
Transformator de siguranță	
Clasa de eficiență 5	
Temperatura ambientală nominală	Ta=40 °C
Tipul de protecție încărcător	IP44 Protecție împotriva stropirii cu apă, protecție împotriva obiectelor solide cu diametrul de peste 1,0 mm
Aparat de îndepărtare a calozităților	
Tensiune de intrare	5 V ===
Consum de curent	500 mA
rotații pe minut treapta I	cca 1900 (+/-10 %)
rotații pe minut treapta II	cca 2300 (+/-10 %)
Acumulator	Acumulator litiu-ion 3,7 V === 1000mAh
Tip de protecție	IPX7 Protejat împotriva infiltrării apei la imersiune

Indicații de siguranță

PERICOL DE ELECTROCUTARE

- ▶ Conectați aparatul numai la o priză instalată corespunzător, cu o tensiune a rețelei de 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Cablul de conexiune al acestui aparat nu poate fi înlocuit. Dacă acest cablu se defectează, aparatul trebuie casat.
- ▶ În cazul unor disfuncționalități și înainte de a curăța aparatul, deconectați adaptorul de rețea de la priză.
- ▶ Când scoateți cablul de alimentare din priză, trageți întotdeauna de adaptorul de rețea și nu de cablu.
- ▶ Nu îndoiți sau striviți cablul de alimentare și poziționați-l astfel încât să nu devină o piedică în calea nimănui.
- ▶ Evitați contactul cablului cu lichide sau umezirea acestuia în timpul funcționării aparatului. Ghidați cablul astfel încât să nu poată fi deteriorat sau blocat de alte obiecte din jur.
- ▶ În cazul în care aparatul este deteriorat, pentru a evita pericolele, nu îl mai utilizați.



Nu utilizați adaptorul de rețea în aer liber.

- ▶ Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului și protejați-l împotriva deteriorărilor.
- ▶ Nu puneți niciodată mâinile ude pe cablul de alimentare și pe adaptorul de rețea.
- ▶ **ATENȚIE!** Încărcătorul, cablul de alimentare și adaptorul de rețea se vor menține în stare uscată.

⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE

Nu utilizați niciodată adaptorul de rețea în apropierea apei, în special a chiuvetelor, căzilor sau altor recipiente asemănătoare. Apropierea de apă este periculoasă chiar dacă aparatul este oprit. De aceea, scoateți ștecărul din priză după fiecare utilizare. Ca măsură de protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul de curent din baie a unui dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual cu un curent nominal de declanșare care să nu depășească 30 mA. Solicitați sfatul electricianului.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- ▶ Aparatul poate fi utilizat de către copii începând cu vârsta de 3 ani dacă aceștia sunt supravegheați.
- ▶ În cazul utilizării îndelungate este posibilă încălzirea puternică a pielii. Din acest motiv faceți pauze. În caz contrar există pericol de arsuri!
- ▶ În timpul utilizării, părul lung și îmbrăcămintea se vor menține la distanță față de aparat.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu mai utilizați aparatul dacă a căzut sau dacă este defect. Solicitați verificarea și, dacă este necesar, repararea aparatului de către un specialist calificat.
- ▶ Utilizați aparatul numai cu adaptorul de rețea livrat.
- ▶ Nu utilizați aparatul pe porțiunile de piele care prezintă leziuni, plăgi sau iritații.
- ▶ Sunt interzise deschiderea sau repararea carcasei aparatului. În acest caz nu mai este asigurată siguranța, iar garanția se anulează. Repararea aparatului defect se va realiza numai de către specialiști autorizați sau de către serviciul clienți.

ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ A se utiliza numai în spații închise.
- ▶ Componentele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai utilizând aceste piese este garantată respectarea cerințelor de siguranță.
- ▶ Protejați aparatul de lovituri, praf, substanțe chimice, oscilații mari de temperatură și surse de căldură prea apropiate (cuptoare, radiatoare).
- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul sub pături, perne etc.
- ▶ Asigurați-vă că mecanismul de antrenare se poate roti întotdeauna liber. Altfel, aparatul se supraîncălzește, deteriorându-se în mod ireparabil.



Aparatul de îndepărtare a calozității este adecvat pentru utilizarea sub duș sau în cadă. Cu toate acestea nu introduceți aparatul de îndepărtare a calozității complet în apă!

Indicații generale

Calozitatea se formează în locurile unde pielea este expusă unei solicitări ridicate prin frecare și presiune.

În cazul în care calozitatea este prea groasă, de exemplu din cauza încălțăminte care nu este fixă sau a pielii foarte uscate, pot apărea dureri.

Dacă este cazul, stabiliți împreună cu medicul cauza formării calozității în exces.

Operarea

Încărcarea acumulatorului

- 1) Introduceți adaptorul de rețea **15** al încărcătorului **13** într-o priză.
- 2) Așezați aparatul pe încărcător **13** astfel încât ambele puncte de contact ale aparatului de îndepărtare a calozității **8** din partea inferioară să se suprapună peste punctele de contact ale încărcătorului **12**. Se va avea în vedere ca punctele de contact **9/12** să fie complet uscate.
- 3) Atunci când luminează intermitent, ledul pentru starea de încărcare **7** de culoare verde din partea superioară a aparatului indică desfășurarea procesului de încărcare. Atunci când aparatul este încărcat complet, ledul pentru starea de încărcare **7** de culoare verde din partea superioară luminează continuu.

INDICAȚIE

- ▶ Aparatul necesită cca 3 ore pentru încărcarea completă.
- ▶ Aparatul încărcat complet poate fi utilizat timp de aproximativ 2 ore.
- ▶ Dacă puterea acumulatorului integrat se diminuează pe durata funcționării, ledul pentru starea de încărcare **7** luminează intermitent. În acest caz încărcăți acumulatorul conform descrierii.

Introducerea/înlocuirea pietrei abrazive

INDICAȚIE

- ▶ Pentru a comanda pietre abrazive noi **3/10** contactați centrul nostru de service (a se vedea capitolul „Service”). Pregătiți numărul IAN (a se vedea coperta instrucțiunilor de utilizare).

Pentru a scoate o piatră abrazivă **3/10**:

- 1) Apăsăți în jos butonul de deblocare **4** și trageți simultan în sus partea pietrei abrazive **3/10** care se află lângă butonul de deblocare **4**.
- 2) Apoi puteți scoate piatra abrazivă **3/10** din suportul arborelui de antrenare **9**.

Pentru a introduce o piatră abrazivă ③/⑩ (a se vedea figura 1):

- 1) Împingeți piatră abrazivă ③/⑩ cu arborele de antrenare ⑪ în suportul arborelui de antrenare ⑨.
- 2) Apăsăți în jos cealaltă parte a pietrei abrazive ③/⑩. Se va avea în vedere ca dispozitivul de blocare ② să gliseze în mod corect și să se blocheze în șină.

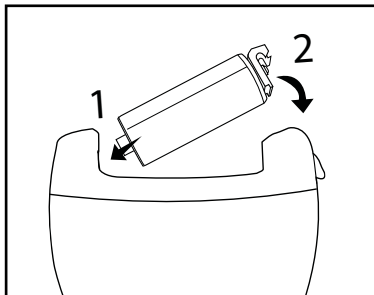


Figura 1

Modul de utilizare

⚠️ AVERTIZARE - PERICOL DE RĂNIRE

- ▶ În cazul tratamentului prea îndelungat și intensiv pot fi rănite și straturile profunde ale pielii. De aceea verificați periodic rezultatele tratamentului. În special persoanele care suferă de diabet prezintă o sensibilitate mai redusă la nivelul mâinilor și picioarelor.

INDICAȚIE

- ▶ Aparatul este mai puțin eficient în cazul pielii înmuiate. De aceea nu faceți baie înaintea utilizării aparatului.
- ▶ Încetați imediat folosirea aparatului în cazul în care acesta vă provoacă disconfort sau dacă resimțiți dureri.

- 1) Selectați piatră abrazivă dorită ③/⑩:
 - piatră abrazivă grosieră ③ (gri): în cazul unei calozități pronunțate
 - piatră abrazivă fină ⑩ (turcoaz): în cazul unei calozități mai puțin pronunțate și pentru netezirea acesteia.
- 2) Montați piatră abrazivă ③/⑩ în modul descris în capitolul „Operarea”.

- 3) Apăsăți comutatorul Pornit/Oprit **6**. Piatra abrazivă **3/10** se rotește. Prin apăsarea selectorului de viteză **5** poate fi selectată o viteză de rotație mai ridicată sau mai redusă.
- 4) Acum deplasați aparatul încet și exercitând o presiune ușoară asupra calozității care trebuie îndepărtată. Pentru aceasta mișcați aparatul în diferite direcții. Nu mențineți aparatul mai mult timp în același loc pe durata folosirii. Frecarea poate provoca o încălzire neplăcută.
- 5) La final apăsăți comutatorul Pornit/Oprit **6**.
- 6) Îndepărtați cojile de piele și praful de pe piatra abrazivă **3/10** și de pe unitatea manuală cu ajutorul pensulei de curățare **14**.

INDICAȚIE

- ▶ După tratament aplicați pe piele o cremă de îngrijire.

Curățarea și îngrijirea

PERICOL DE ELECTROCUTARE

- ▶ Înaintea fiecărei curățări a încărcătorului **13** deconectați adaptorul de rețea **15** de la rețeaua electrică.

ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare chimice, agresive sau abrazive. Acestea atacă suprafața.
- ▶ Nu introduceți încărcătorul **13** și adaptorul de rețea **15** în apă sau în alte lichide.
- ◆ Curățați aparatul, în special pietrele abrazive **3/10**, după fiecare utilizare, cu ajutorul pensulei de curățare **14**.
- ◆ Curățați aparatul și pietrele abrazive **3/10** cu o lavetă umedă. Apoi ștergeți aparatul cu o lavetă curată și uscată.
- ◆ Din motive de igienă recomandăm curățarea accesoriilor atașabile după fiecare utilizare cu o lavetă îmbibată în dezinfectant sau cu o perie. Apoi ștergeți aparatul cu o lavetă curată și uscată.
- ◆ Curățați încărcătorul **13** cu o lavetă umedă. Apoi ștergeți-l cu o lavetă curată și uscată. Asigurați-vă că încărcătorul **13** este uscat complet înainte de a pune aparatul din nou în funcțiune.

Depozitarea

- ◆ Păstrați aparatul într-un loc uscat și curat.

Eliminarea

INDICAȚIE

- ▶ Acumulatorul integrat nu poate fi îndepărtat pentru a fi eliminat!

Eliminarea aparatului



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs se află sub incidența Directivei europene 2012/19/EU DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



În niciun caz nu aruncați adaptorul de rețea în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs se află sub incidența Directivei europene 2012/19/EU DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).

Eliminați adaptorul de rețea prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

Garanția Kompennass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompnass@lidl.ro

IAN 290065

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompnass.com

Comandarea pieselor de schimb

Pentru produsul SHN 3.7 B1 pot fi comandate următoarele piese de schimb:



- ▶ 2 pietre abrazive (grosieră și fină)

Comandați piesele de schimb prin intermediul liniei noastre telefonice directe de service (a se vedea capitolul „Service-ul”) sau, confortabil, de pe pagina noastră web www.kompernass.com.



INDICAȚIE

- ▶ Păstrați la îndemână numărul IAN care poate fi consultat pe coperta acestor instrucțiuni de utilizare, în vederea comenzii dvs.

Съдържание

Въведение	34
Авторско право	34
Употреба по предназначение	34
Окомплектовка на доставката	35
Предаване на опаковката за отпадъци	36
Описание на уреда	36
Технически данни	37
Указания за безопасност	38
Обща информация	41
Работа с уреда	41
Зареждане на акумулаторната батерия	41
Поставяне/Смяна на приставката за изпиляване	41
Приложение	42
Почистване и поддръжка	43
Съхранение	44
Предаване за отпадъци	44
Предаване на уреда за отпадъци	44
Гаранция	45
Сервизно обслужване	47
Вносител	47
Поръчка на резервни части	49

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право.

Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждането на изображенията, също и с направени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен единствено за отстраняване на кожни втвърдявания на ходилата. Той е предназначен само за лична употреба. Не използвайте уреда за професионални цели.

Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност в резултат на нецелесъобразна употреба!

Употреба на уреда не по предназначение и/или друг вид използване могат да представляват опасност.

- ▶ Използвайте уреда единствено по предназначение.
- ▶ Спазвайте начините на процедиране, описани в това ръководство за потребителя.

Изключват се претенции от всякакъв вид за щети вследствие на нецелесъобразна употреба.

Рискът се поема единствено от потребителя.

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- тяло на уреда
- защитна капачка
- зарядна станция с мрежов адаптер
- приставка за грубо изпиляване (сива)
- приставка за фино изпиляване (тюркоаз)
- четка за почистване
- ръководство за потребителя
 - ◆ Извадете всички части на уреда от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от задушаване!

- ▶ Опаковъчните материали не трябва да се използват за игра. Съществува опасност от задушаване

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава „Сервиз“).

Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковката предпазва уреда от повреди при транспортирането. Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предавайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.

УКАЗАНИЕ

- ▶ По възможност запазете оригиналната опаковка за времето на гаранционния срок, за да можете да опаковате правилно уреда, ако се наложи да се възползвате от гаранцията.



Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (б) и цифри (а) със следното значение:

- 1 – 7: пластмаси
- 20 – 22: хартия и картон
- 80 – 98: композитни материали

Описание на уреда

- 1 Защитна капачка
- 2 Фиксатор
- 3 Приставка за грубо изпиляване (сива)
- 4 Механизъм за деблокиране
- 5 Превключвател на скоростите
- 6 Превключвател за включване/изключване
- 7 Светодиод за състоянието на зареждане (вижда се само в режим на зареждане/при слаба акумулаторна батерия)
- 8 Контактни точки на автоматичната пила за кожни втвърдявания
- 9 Държач за задвижващата ос
- 10 Приставка за fino изпиляване (тюркоаз)
- 11 Задвижваща ос
- 12 Контактни точки на зарядната станция
- 13 Зарядна станция
- 14 Четка за почистване
- 15 Мрежов адаптер

Технически данни

Мрежов адаптер	
Тип	ZDM050050EU
Входно напрежение	100 – 240 V ~ (променлив ток), 50/60 Hz
Консумация на ток	0,2 A
Изходно напрежение	5 V === (прав ток)
Изходен ток	500 mA
Клас на защита	II/□
Степен на защита	IP44: Защита срещу проникване на пръскаща вода и твърди предмети с диаметър над 1,0 mm
Импулсен захранващ блок	
Трансформатор за безопасно напрежение	
Клас на ефективност 5	
Номинална околна температура	T _a = 40 °C
Степен на защита зарядно устройство	IP44: Защита срещу проникване на пръскаща вода и твърди предмети с диаметър над 1,0 mm

Автоматична пила за ходила

Входно напрежение	5 V ===
Консумация на ток	500 mA
Обороти в минута степен I	около 1900 (+/-10 %)
Обороти в минута степен II	около 2300 (+/-10 %)
Акумулаторна батерия	3,7 V === 1000 mAh литиево-йонна акумулаторна батерия
Степен на защита	IPX7 Защита срещу проникване на вода при потапяне

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- ▶ Включвайте уреда само към инсталиран според изискванията контакт с мрежово напрежение 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Кабелът за свързване на този уред не може да се сменя. При повреда на кабела уредът трябва да се бракува.
- ▶ При неправилно функциониране и преди почистване на уреда изключвайте мрежовия адаптер от контакта.
- ▶ Винаги изключвайте мрежовия кабел, като издърпвате мрежовия адаптер от контакта. Никога не дърпайте самия кабел.
- ▶ Не огъвайте и не притискайте кабела. Разполагайте го така, че никой да не може да го настъпи или да се спъне в него.
- ▶ По време на работа внимавайте кабелът да не се мокри или навлажнява. Прокарайте го така, че да не може да бъде притиснат или повреден.
- ▶ Ако уредът е повреден, в никакъв случай не продължавайте да го използвате, за да избегнете опасности.



Не използвайте мрежовия адаптер на открито.

- ▶ Не увивайте мрежовия кабел около уреда и го пазете от повреди.
- ▶ Никога не докосвайте мрежовия кабел и мрежовия адаптер с мокри ръце.
- ▶ **ВНИМАНИЕ!** Поддържайте сухи зарядната станция, мрежовия кабел и адаптера.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

Никога не използвайте захранващия блок в близост до вода, особено в близост до умивалници, вани или подобни съдове. Близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен. Затова след всяка употреба изключвайте щепсела от контакта. За допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига на банята да се инсталира устройство за дефектнотокова защита с номинален ток на изключване, не по-силен от 30 mA. Консултирайте се с електротехник.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и техническото обслужване от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 3 години, ако се намират под наблюдение.
- ▶ При продължителна употреба е възможно силно отделяне на топлина върху кожата. Затова правете паузи. В противен случай съществува опасност от изгаряне!
- ▶ По време на употреба дръжте косите и облеклото далеч от уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ В случай че уредът е паднал или е повреден, той не трябва да се използва повече. Дайте уреда за проверка и евентуален ремонт от квалифициран специалист.
- ▶ Използвайте уреда единствено с включения в окомплектовката на доставката мрежов адаптер.
- ▶ Не използвайте върху наранена, ожулена или раздразнена кожа.
- ▶ Не трябва да отваряте сами корпуса на уреда или да го ремонтирате. В противен случай безопасността не е гарантирана и гаранцията отпада. Повреденият уред трябва да се ремонтира единствено от оторизирани специалисти или от сервизната служба.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Използвайте уреда само в затворени помещения.
- ▶ Повредените части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че отговарят на изискванията за безопасност.
- ▶ Пазете уреда от удари, прах, химикали, силни температурни колебания и твърде близо разположени източници на топлина (печки, радиатори).
- ▶ Никога не използвайте уреда под одеяла, възглавници и др.
- ▶ Обърнете внимание, че задвижването винаги трябва да може да се върти свободно. В противен случай уредът прегрява и се поврежда непоправимо.



Автоматичната пила за ходила е подходяща за употреба под душ или във вана за къпане.

Въпреки това не потапяйте автоматичната пила за ходила изцяло във вода!

Обща информация

Удебелена кожа се образува на места, където кожата е изложена на особено силно натоварване поради триене и натиск.

В случай че кожата се удебели твърде силно, напр. поради неудобни обувки или много суха кожа, е възможна поява на болки.

При необходимост изсянете с лекар причината за прекомерното удебеляване на кожата.

Работа с уреда

Зареждане на акумулаторната батерия

- 1) Включете мрежовия адаптер **15** на зарядната станция **16** в електрически контакт.
- 2) Позиционирайте автоматичната пила за ходила върху зарядната станция **18** така, че двете контактни точки на автоматичната пила за ходила **8** на долната страна да лежат една върху друга с контактните точки на зарядната станция **12**. Уверете се, че контактните точки **8/12** са напълно сухи.
- 3) Зеленият, мигащ светодиод за състоянието на зареждане **7** на горната страна на уреда показва, че се извършва процес на зареждане. Когато уредът е зареден изцяло, зеленият светодиод за състоянието на зареждане **7** на горната страна свети постоянно.

УКАЗАНИЕ

- ▶ За пълно зареждане на уреда са необходими около 3 часа.
- ▶ Когато уредът е зареден изцяло, можете да го използвате в продължение на около 2 часа.
- ▶ Когато мощността на интегрираната акумулаторна батерия спадне по време на експлоатация, светодиодът за състоянието на зареждане **7** мига. В такъв случай заредете акумулаторната батерия съгласно описанието.

Поставяне/Смяна на приставката за изпиляване

УКАЗАНИЕ

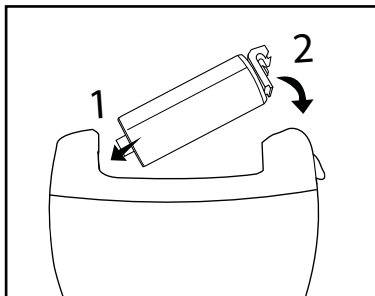
- ▶ За поръчка на нови приставки за изпиляване **9/10** се обърнете към сервиса (вж. глава „Сервиз“). Имайте готовност да съобщите номера IAN (вж. корицата на ръководството за потребителя).

За сваляне на приставката за изпиляване ③/⑩:

- 1) Натиснете механизма за деблокиране ④ надолу и същевременно изтеглете нагоре страната на приставката за изпиляване ③/⑩, намираща се до механизма за деблокиране ④.
- 2) След това можете да отстраните приставката за изпиляване ③/⑩ от държача за задвижващата ос ⑨.

За поставяне на приставка за изпиляване ③/⑩ (вж. фигура 1):

- 1) Гласнете приставката за изпиляване ③/⑩ със задвижващата ос ⑪ в държача за задвижващата ос ⑨.
- 2) Натиснете другата страна на приставката за изпиляване ③/⑩ надолу. Уверете се, че се фиксаторът ② се плъзга и фиксира правилно във водача.



Фигура 1

Приложение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ

- При твърде продължителна и интензивна манипулация е възможно нараняване и на по-дълбоки слоеве на кожата. Затова проверявайте редовно резултатите от манипулацията. В частност диабетичите имат по-слаба чувствителност на ръцете и краката.

УКАЗАНИЕ

- При омекнала кожа уредът има по-слаб ефект. Затова преди използване на уреда не извършвайте предварителни процедури с водна баня.
- Прекратете незабавно манипулацията, ако я възприемате като неприятна или изпитвате болка.

- 1) Изберете желаната приставка за изпиляване **3/10**:
 - приставка за грубо изпиляване **3** (сива): при силно удебеляване на кожата
 - приставка за фино изпиляване **10** (тюркоаз): при по-слабо удебеляване на кожата и за изглаждане на удебелена кожа.
- 2) Монтирайте приставката за изпиляване **3/10** съгласно описанието в глава „Работа с уреда“.
- 3) Натиснете превключвателя за включване/изключване **6**. Приставката за изпиляване **3/10** се върти. Чрез натискане на превключвателя на скоростите **5** можете да изберете между висока и ниска скорост на въртене.
- 4) Придвигнете приставката за изпиляване бавно и с лек натиск по удебелената кожа, която трябва да се отстрани. При това движете уреда в различни посоки. При манипулацията не задържайте уреда по-продължително на едно място. Вследствие на триенето може да се образува неприятна топлина.
- 5) Когато приключите с манипулацията, натиснете превключвателя за включване/изключване **6**.
- 6) Отстранете люспите кожа и праха от приставката за изпиляване **3/10** и тялото на уреда посредством четката за почистване **14**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ След манипулацията втрийте подхранващ крем в кожата.

Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- ▶ Преди всяко почистване на зарядната станция **13** разединете мрежовия адаптер **15** от електрическата мрежа.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ

- ▶ Не използвайте химически, агресивни или абразивни почистващи препарати. Те разяждат повърхността.
- ▶ Не потапяйте зарядната станция **13** и мрежовия адаптер **15** във вода или други течности.
- ◆ Почиствайте уреда, в частност приставките за изпиляване **3/10**, след всяка употреба с четката за почистване **14**.
- ◆ Почистете уреда и приставките за изпиляване **3/10** с влажна кърпа. След това избършете уреда с чиста, суха кърпа.

- ◆ По хигиенични причини препоръчваме след всяка употреба да почиствате приставките с навлажнена с дезинфекциращ препарат кърпа респ. четка. След това избършете уреда с чиста, суха кърпа.
- ◆ Почистете зарядната станция **18** с влажна кърпа. След това я избършете с чиста, суха кърпа. Уверете се, че зарядната станция **18** е напълно суха, преди да я пуснете отново в експлоатация.

Съхранение

- ◆ Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Предаване за отпадъци

УКАЗАНИЕ

- ▶ Вградената акумулаторна батерия не може да се отстрани за предаване за отпадъци!

Предаване на уреда за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



В никакъв случай не изхвърляйте мрежовия адаптер с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).

Предайте мрежовия адаптер за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъците или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **290065**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@lidl.bg
IAN 290065

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ГЕРМАНИЯ
www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е бесплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

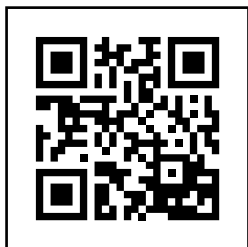
Поръчка на резервни части

Към продукта SHN 3.7 B1 можете да поръчате следните резервни части:



- ▶ 2 x приставки за изпиляване (грубо и фино)

Поръчайте резервните части чрез горещата линия на нашия сервиз (вж. глава „Сервиз“) или удобно на нашия уебсайт www.kompernass.com.



УКАЗАНИЕ

- ▶ За поръчката имайте готовност да съобщите IAN номера, който е посочен на обложката на това ръководство за потребителя.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	52
Urheberrecht	52
Bestimmungsgemäße Verwendung	52
Lieferumfang	53
Entsorgung der Verpackung	54
Gerätebeschreibung	54
Technische Daten	55
Sicherheitshinweise	56
Allgemeines	59
Bedienung	59
Akku aufladen	59
Schleifaufsatz einsetzen / austauschen	59
Anwendung	60
Reinigung und Pflege	61
Aufbewahrung	62
Entsorgung	62
Gerät entsorgen	62
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	63
Service	64
Importeur	65
Ersatzteile bestellen	66

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Entfernen von Hornhaut an Füßen gedacht. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil
 - Schutzkappe
 - Ladestation mit Netzadapter
 - grober Schleifaufsatz (grau)
 - feiner Schleifaufsatz (türkis)
 - Reinigungsbürste
 - Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1 - 7: Kunststoffe





20 - 22: Papier und Pappe

80 - 98: Verbundstoffe

Gerätebeschreibung

- 1 Schutzkappe
- 2 Arretierung
- 3 Schleifaufsatz grob (grau)
- 4 Entriegelung
- 5 Geschwindigkeitswahlschalter
- 6 Ein-/Aus-Schalter
- 7 Ladezustands-LED (sichtbar nur im Lademodus / bei schwachem Akku)
- 8 Kontaktpunkte Hornhautentferner
- 9 Antriebsachsenaufnahme
- 10 Schleifaufsatz fein (türkis)
- 11 Antriebsachse
- 12 Kontaktpunkte Ladestation
- 13 Ladestation
- 14 Reinigungspinsel
- 15 Netzadapter

Technische Daten

Netzadapter	
Typ	ZDM050050EU
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,2 A
Ausgangsspannung	5 V \equiv (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	500 mA
Schutzklasse	II / 
Schutzart	IP44: Schutz gegen Spritzwasser, Schutz gegen feste Objekte von mehr als 1,0 mm Durchmesser
Schaltnetzteil	
Sicherheitstransformator	
Effizienzklasse 5	
Nenn-Umgebungstemperatur	Ta=40 °C
Schutzart Ladestation	IP44: Schutz gegen Spritzwasser, Schutz gegen feste Objekte von mehr als 1,0 mm Durchmesser
Hornhautentferner	
Eingangsspannung	5 V \equiv
Stromaufnahme	500 mA
Umdrehungen pro Minute Stufe I	ca. 1900 (+/-10%)
Umdrehungen pro Minute Stufe II	ca. 2300 (+/-10%)
Akku	3,7 V \equiv 1000mAh Li-ion Akku
Schutzart	IPX7 Geschützt vor eindringendem Wasser beim Eintauchen

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 100 - 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Die Anschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen, den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzadapter aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät beschädigt sein, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter, um Gefährdungen zu vermeiden.



Verwenden Sie den Netzadapter nicht im Freien.

- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel und den Netzadapter nie mit nassen Händen an.
- ▶ **ACHTUNG!** Ladestation, Netzkabel und -adapter trocken halten.

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

Verwenden Sie das Netzteil niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahre unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ▶ Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- ▶ Während der Anwendung lange Haare und die Kleidung vom Gerät fernhalten.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Nicht auf verletzter, wund oder gereizter Haut anwenden.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice reparieren.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals unter Decken, Kissen etc.
- ▶ Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb immer frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Gerät und wird irreparabel beschädigt.



Der Hornhautentferner ist für die Verwendung unter der Dusche oder in der Badewanne geeignet. Tauchen Sie den Hornhautentferner jedoch nicht komplett unter Wasser!

Allgemeines

Hornhaut bildet sich an Stellen, wo die Haut besonderer Beanspruchung durch Reibung und Druck ausgesetzt ist.

Wird die Hornhaut zu dick, z. B. durch schlecht sitzende Schuhe oder sehr trockene Haut, können Schmerzen entstehen.

Klären Sie gegebenenfalls die Ursache der übermäßigen Hornhautbildung mit einem Arzt ab.

Bedienung

Akku aufladen

- 1) Stecken Sie den Netzadapter **15** der Ladestation **16** in eine Netzsteckdose.
- 2) Platzieren Sie den Hornhautentferner so auf der Ladestation **16**, dass die beiden Kontaktpunkte des Hornhautentferners **8** auf der Unterseite mit den Kontaktpunkten der Ladestation **12** aufeinanderliegen. Achten Sie darauf, dass die Kontaktpunkte **8/12** vollkommen trocken sind.
- 3) Die grüne, blinkende Ladezustands-LED **7** auf der Oberseite des Gerätes zeigt an, dass der Ladevorgang läuft. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die grüne Ladezustands-LED **7** auf der Oberseite kontinuierlich.

HINWEIS

- ▶ Zum vollständigen Aufladen benötigt das Gerät ca. 3 Stunden.
- ▶ Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, können Sie es für ca. 2 Stunden benutzen.
- ▶ Wenn die Leistung des integrierten Akkus während des Betriebs schwach wird, blinkt die Ladezustands-LED **7**. Laden Sie den Akku dann wie beschrieben auf.

Schleifaufsatz einsetzen / austauschen

HINWEIS

- ▶ Um neue Schleifaufsätze **3/10** zu bestellen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel „Service“). Halten Sie die IAN-Nummer bereit (siehe Cover der Bedienungsanleitung).

Um einen Schleifaufsatz **3/10** abzunehmen:

- 1) Drücken Sie die Entriegelung **4** nach unten und ziehen Sie gleichzeitig die Seite des Schleifaufsatzes **3/10** nach oben, die sich neben der Entriegelung **4** befindet.
- 2) Sie können dann den Schleifaufsatz **3/10** aus der Antriebsachsenaufnahme **9** ziehen.

Um einen Schleifaufsatz **3/10** einzusetzen (siehe Abbildung 1):

- 1) Schieben Sie den Schleifaufsatz **3/10** mit der Antriebsachse **11** in die Antriebsachsenaufnahme **9**.
- 2) Drücken Sie die andere Seite des Schleifaufsatzes **3/10** nach unten. Achten Sie darauf, dass die Arretierung **2** korrekt in die Schiene gleitet und einrastet.

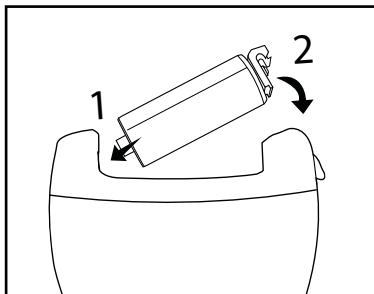


Abbildung 1

Anwendung

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR

- ▶ Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden. Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät zeigt bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Gerätes keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.
- ▶ Beenden Sie die Behandlung sofort, wenn Sie diese als unangenehm empfinden oder Sie Schmerzen haben.

- 1) Wählen Sie den gewünschten Schleifaufsatz **3/10** aus:
 - grober Schleifaufsatz **3** (grau): bei starker Hornhaut
 - feiner Schleifaufsatz **10** (türkis): bei weniger starker Hornhaut und zum Glätten der Hornhaut.
- 2) Installieren Sie den Schleifaufsatz **3/10** wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben.

- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **6**. Der Schleifaufsatz **3/10** dreht sich. Durch Drücken des Geschwindigkeitswahlschalters **5** können Sie zwischen hoher und niedriger Rotationsgeschwindigkeit wählen.
- 4) Fahren Sie nun langsam und mit leichtem Druck über die zu entfernende Hornhaut. Bewegen Sie dabei das Gerät in verschiedene Richtungen. Bleiben Sie bei der Behandlung nicht länger an einer Stelle stehen. Durch die Reibung kann unangenehme Hitze entstehen.
- 5) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **6**.
- 6) Entfernen Sie Hautschuppen und Staub vom Schleifaufsatz **3/10** und dem Handgerät mit dem Reinigungspinsel **14**.

HINWEIS

- ▶ Reiben Sie nach der Behandlung die Haut mit einer pflegenden Creme ein.

Reinigung und Pflege

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Trennen Sie vor jeder Reinigung der Ladestation **13** den Netzadapter **15** vom Stromnetz.

ACHTUNG - SACHSCHADEN

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche an.
- ▶ Tauchen Sie die Ladestation **13** und den Netzadapter **15** nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät, im Besonderen die Schleifaufsätze **3/10**, nach jeder Benutzung mit dem Reinigungspinsel **14**.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät und die Schleifaufsätze **3/10** mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- ◆ Wir empfehlen die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem mit Desinfektionsmittel befeuchteten Tuch bzw. Bürste zu reinigen. Trocknen Sie das Gerät anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- ◆ Reinigen Sie die Ladestation **13** mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie sie anschließend mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass die Ladestation **13** vollständig trocken ist, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen.

Aufbewahrung

- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Entsorgung

HINWEIS

- ▶ Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht entfernt werden!

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 290065

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SHN 3.7 B1 bestellen:



Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stanje informacija · Versiunea informațiilor
Актуалност на информацията · Stand der Informationen:
12/2017 · Ident.-No.: SHN3.7B1-102017-1

IAN 290065